

学笑団



R5年度 岩田小学校4年
学年通信 No. 2
4月22日(土)

Escola Primaria IWATA - Informativo da 4ª série, nº 2

どんどん成長する4年生

Já passou um mês desde o início da 4ª série. As crianças aos poucos estão se enturmando e acostumando com a nova classe. Alguns dias atrás escolheram a atividade de clube que irá participar e no mês de maio teremos a gincana escolar UNDOKAI. Esperamos que cada um desenvolva ao máximo o seu potencial, e assim tenhamos uma gincana de máxima qualidade.

木々の葉の緑がいつそう濃くなり、もうすぐ風薫る5月。外に出ると体いっぱい日差しの温かさが感じられ、気持ちのよい季節となりました。

4年生としての生活をスタートして、3週間がたとうとしています。初めは緊張した表情だった子どもたちは、新しい環境に少しずつ慣れてきました。

退任式後の神谷先生ありがとうの会では、学級委員の8人が司会進行をしました。不慣れなことばかりでしたが、一生懸命活動し、心温まる会にすることができました。高学年として頼もしい姿が見られました。

5月に入ると運動会の練習が始まります。気温も高くなり、疲れもたまってくるのが予想されるので、体調管理をよろしくお願いします。



Programa ç ã o de maio 5月の予定

月 Seg.	火 Ter.	水 Quar.	木 Quint.	金 Sex.	土 sab	日 d.
1	2	3	4	5	6	7
・ 5 時間 授業 dia com 5 aulas	清掃大作戦	・ 憲法記念日	・ みどりの日	・ こどもの日		
8	9	10	11	12	13	14
	・ 全校朝会 (認証式) ・ (の)		・ クラブ clube	・ (の)		
15	16	17	18	19	20	21
	・ 尿検査(一次) ・ (の)	・ 尿検査(予備)	・ 委員会 comissão estudantil ・ (の)	・ 運動会準備 Preparative do Undoukai	・ 運動会 UNDOU KAI	予備日 dia reserv a
22	23	24	25	26	27	28
・ 振替休業日 folga	・ (の)	・ B日課	・ クラブ clube	・ 月曜授業 ・ 内科 ・ (の)		
29	30	31	6/1	2	3	4
	・ (の)		・ 5 時間 授業 dia com 5 aulas ・ 通学団会 ・ 通学団下校			

・ (の) のびるん de スクール

～Visita do professor para checagem do endereço do aluno 家庭所在地確認について～

Dia 25(ter.) , 26 (quar.), e 28(sexta) de abril. Das 14:40 às 16:50, será feito a checagem. Não é preciso estar em casa, pois será verificada somente o local da residência, não haverá visita individual, portanto não é preciso estar em casa. Quem desejar conversar com o professor favor marcar um dia para conversar, exceto nos dias de visita para verificação da residência do aluno e o dia da Assembleia geral do PTA. 4月25日(火)・26日(水)・28日(金) 14:40～16:50に、ご家庭の所在地確認を行います。ご家庭の所在地確認のみを行い、個別の訪問はいたしません。在宅していただく必要はありません。担任との懇談希望がある方は、PTA総会後または家庭所在地確認訪問以外の日程で、来校していただける日を調整いたしますので、事前にご連絡ください。

～Ciências 理科「Sobre o cultivo da palnafa TSURUREISHI ツルレイシの栽培」について～

Na aula de ciências após o feriado começaremos o cultivo do tsurureisi(GOOYA). Usaremos o pacote de leite, poderá ser de 1L ou de 500 ml . Deverá trazer 1 pacote por pessoa. Favor Lavar e abrir para trazer. 連休明けの理科の授業でツルレイシの栽培を行います。牛乳パックを使用しますので、一人ひとつ切り開いていない状態の牛乳パックをご用意ください。500mlのサイズでも問題ありません。



Gincana escolar UNDOKAI 運動会について



No dia 1 de maio (seg.), vamos começar os treinos para o UNDOKAI.

Os alunos deverão vir com uniforme de Educação Física todos os dias, trazer bastante água/chá na garrafa térmica, e toalha para secar o suor todos os dias.

Quando começamos os treinos, as crianças ficam muito cansadas. Pedimos que faça a criança descansar e dormir bem à noite, para que consiga participar dos treinos em boas condições de saúde.



5月1日(月)から運動会の練習が始まります。毎日、体操服、お茶(多めに)、汗ふくタオルの用意をお願いします。練習が始まると、子どもたちはかなり疲れると思います。十分に睡眠をとり、体調を整えて練習に参加できるようにしてください。

【Apresentações com participação dos alunos da 4ª série: 4年生参加】

- Competição e Corrida (de 80 m).
 - Corrida de revezamento (4 meninas e 4 meninos por classe) (alunos da 4ª e 6ª séries), Cabo de guerra (por série)
- ・短距離走(80m) & 競争遊戯 4、6年赤白対抗リレー(クラス男女各4名) Cabo de guerra(学年)

【Pedido お願い】

※Para evitar acidentes, pedimos que deixe as unhas dos pés e mãos cortados curto.危険防止のため、手足の爪を短く切ってください。

※Se o elástico do boné vermelho-branco estiver frouxo, pedimos que troque o elástico.赤白帽子のゴムが緩んでいる場合は付け替えてください。

【Senhores Pais 保護者の皆様へ】

- Elaboramos a programação tentando evitar a hipertermia dos alunos.
- Verifique a programação que entregaremos posteriormente.
- Este ano também o UNDOUKAI será somente na parte da manhã. Não é preciso trazer bentô

・今年の運動会は、熱中症などの体調面を考慮したプログラムとなっています。後日配布されるプログラムでご確認ください。

・今年も午前中でプログラムが終了する予定です。お弁当は必要ありません。

Sobre o cuidado do viveiro de coelho ウサギの飼育当番について

Junto com os alunos da comissão da 5ª e 6ª série, a 4ª série irá limpar o viveiro de coelhos e dar os alimentos. Alunos que tem alergia e não pode participar do cuidado do viveiro fará a limpeza de outros locais. A alimentação dos coelhos contém TIMOSHI (planta da espécie INE-KA). Se o aluno tem alergia, nos avise o mais breve possível.

4年生は、5・6年生の飼育委員といっしょに、育小屋(ウサギ)掃除、えさやりを行います。ア当番ができない子は通常の掃除場所での清掃活動に
ろしく願います。

飼料は「チモシー」を与えています。チモシー
のでご注意ください。



クラブ活動が始まります Vamos começar o CLUBE

11 de maio (qui) finalmente vamos começar a atividade de clube. Dependendo do clube que escolheu, deverá trazer algum material. Pedimos que preparem os materiais junto com seu filho.

5月11日(木)から、いよいよクラブ活動がスタートします。クラブごとに持ち物が異なります。お子さんと必要な持ち物について話し合い、クラブの日までに準備をお願いします。

